



Escuela Nacional N.º 80  
v.º Herrera. Follore. Año 1921

Imperatriz Ch. de Herrera Foray  
Perezo. Catamarca

ya

Recero "La Paz" Catamarca  
Gaceta N° 80  
Maestra Auxiliar Compañía de Honor Romay

### burandisimo

Para sanar de ese abultamiento que sale en el cuello conocido vulgarmente con el nombre de esto. Se toma un sapo vivo y se coloca la panza del sapo en el esto. Esta operación se repite varias veces.

Beeres "La Paz" Catamarca  
Cereola N<sup>o</sup> 80

Maestra auxiliar: Imperatriz de Herrera Romay

### Curanderismo

Cuando las gallinas estan enfermas con moquillo se les atraviezan una pluma dura de las alas en el cogote del animal enfermo; agarrándole el cuerpo en la parte de encima y todo lo mas cerca posible de la cabeza.

Beeres "La Paz" Catamarca  
Escuela Nacional No 80.  
Maestra Auxiliar Emperatriz Ph de Herrería y

### buranderismo

Para el moquillo del caballo se lo hace galopar hasta que suede mucho y se lo hace oler despues humos de trapos

Recreo "La Paz" Batamarca

Escuela N<sup>o</sup> 80

Maestra Auxiliar Emperatriz B<sup>de</sup> / Benual Romay

Curanderismo. (testes)

Las testes que generalmente son producidas por la espina de la tura, conocida con el nombre de alis ó jana, se curan tomando granos de trigo ó terroncitos de sal: y el mismo número de teste se curan los granos ó terrones: se los ata en un trapo y se los entierra en una parte húmeda de la corriente de agua. y se vuelve a la casa sin darse vuelta.

A medida se pudre el trigo ó se disuelve la sal, por la humedad, van desapareciendo las testes

5

6

Beeres "La Paz" batamarca  
 Escuela N<sup>al</sup> N<sup>o</sup> 80  
 Maestra Auxiliar Emperatriz de Herrera Romay,

*Suranderismo.*

Para hacer tener leche a las personas que carecen para amamantar los hijos; se hacen mamar los pechos cada rato con un pe-  
 vito.

du  
 como  
 se  
 ó  
 me  
 ó  
 raps  
 ime  
 bre  
 se  
 dad  
 s

Berees "La Paz" batamarca  
Escuela N.º 10

Maestra Auxiliar Emperatriz de Herrería

curanderismo. (canchas)

Para sanar de la cancha se hace es-  
cribir con tinta a la vuelta de la can-  
cha las palabras siguiente tres veces  
Jesús, José y María.

La persona que escribiera tendrá  
que tener el grado de parentesco de  
primo hermano.



Beeres "La Paz" Batamarca  
Escuela (mat) 1880

Maestra Auxiliar Emperatriz Ch de Herrera Romay

curar derisimo (golpeaduras)

cuando presentamos un golpe con  
moretones en el cuerpo se aplica  
capas muy finas de tocino de  
cerdo, cambiándoselos todos los días  
con lo que desaparecerá pronto.

Beeres "La Paz" batamarca  
Escuela Nacional N° 80  
Maestra Auxiliar: Emperatriz B. de Herrera Romay

Curanderismo. (Para la indigestión)

En lugar de tomar purgante, la gente del campo, primero se hace los remedios lugareños. Toman té de la fruta del quebracho conocida con el nombre de quaquacho. Es un té muy amargo.

Peeres "La Paz" Catamarca  
Escuela N.º 80

Maestra Auxiliar Emperatriz Cheloberuak Romay

### Curanderismo (Sed)

Cuando se tiene que hacer viajes largos por campos como estos que no se tiene agua, para aplacar la sed, ponen en la boca un palito de jarilla tan abundante en nuestros campos.

1

Pueblo "La Paz" Catamarca  
Escuela N<sup>o</sup> 80.

Maestra Auxiliar Emperatriz B. de Berrera Romay  
Datos tomados de un folleto publicado por  
Samuel A. Lafone Quevedo.

Origen de la Sagrada Imagen del Valle.

Manuel Salazar, era un español de los primeros pobladores de Catamarca, y fue quien sacó la Imagen de la gruta de Bhoja.

Salazar vivía cerca del Pucará, allá por los años de 1519. En aquel entonces, vivían los españoles en paz con los indios.

No pasaban de ocho familias españolas que moraban este valle, sustentándose con el producto de sus algodones, chacras y de unas habaneras.

Los indios cristianos de este valle y pueblo de Bhoja, acudían en secreto a una cueva de piedra rodeada de peñascos en que estaba colocada una Imagen; ésta al decir y creer de ellos, la formó Dios Nuestro Señor y la hizo aparecer en la gruta en que se hallaba.

2

Allí se mantuvo un tiempo y la festejaban los Indios alumbrándola con fogones, que hacían en su presencia bailando y haciendo grandes demostraciones de regocijos.

No faltaba mucho para el año de (1630) del alzamiento grande, todo estaba tranquilo el valle de Catamarca, cuando un indio sirviente de Salazar, que salía ir al pueblo de Bhoja, vio que unos indios iban como a escondidas, llevando una lamparita, hacia una quebradita del cerro inmediato al dicho pueblo, y al día siguiente por el rastro de este dió con la sagrada Imágen en una cueva o nicho de piedra.

Gracias a las informaciones del indio en Salazar, este hizo el huffazgo, llevándose la al pesar de toda resistencia de los indios.

Se viene tradiciendo que la Inmaculada fue llevada primero de Bhoja a Bollagasta y de allí al Valle Viejo, donde según el testimonio de todos fue depositada en casa de Salazar y quedaba sujeta a convertirse en

Santo vulgar, limitada a la devoción de unos pocos y espuesta a los caprichos y vaivenes de todos lo que se encierra en los nichos y urnas de cosas particulares.

Parece que la Virgen en su infinito amor habia querido favorecer a los pobres indios y con ellos a todos los desgraciados; y si bien no despreciaba el cariñoso empeño de su devoto Salazar, destinado a ser su fervoroso sacristan, no queria convertirse en simple Santo en el nicho de una casa particular.

Los indios cuando vieron llevar su querida Imagen ofrecieron resistencias pero nada pudieron contra Salazar; empero la Virgen queriendo corresponder el fino amor a los Indios, obró un milagro, cuyo alcance ha quedado algo oscurecido por ser el mas remoto:

Poco despues de ser conocido este simulacro de la Reina de los bidos, entre las peñas que estan cerca del pueblo de Bhoja, Salazar la condujo nuevamente a su casa, de donde dicha Santa se volvia sin ser vista, repetidas veces,

al lugar donde fué hallada, hasta que le edificaron los vecinos, una capilla en la que se mantuvo colocada muchos años.

Así manifestó la Soberana Reina su voluntad de no ser patrona de pocos, sino de muchos y de todos.

Este misterioso milagro trae aparejado otro, en que debía mostrarse a su devoto Salazar, que el amor de Maria amplió para todos lo era también para él.

Después de todo esto, llevaron la imagen en andas a la capilla que había en dicho Valle Viejo y se volvió por tres ocasiones a casa de Salazar.

El párroco considerándose dueño de la imagen y sospechando que Salazar se la sustrajera del nicho, lo hicieron tomar preso y sin embargo encontraban la Virgen en la casa. Entonces el cura hizo que el mismo viejo Salazar la cargase y la pusiera en la capilla, dejándolo al citado viejo de sacristan de dicho santuario y en tan santa ocupación vio llegar el último de sus días.

fin

Beceres "La Paz" Batamarca  
Escuela N.º 80.

Maestra Auxiliar: Emperatriz B. de Herrera Romay.  
Datos tomados de un folleto publicado por  
Samuel A. Lafone Quevedo.

Milagros de la Virgen del Valle.

La badena.

El milagro de la cadena es uno de los mas grandes conocidos y publicados, no solo por el interés de sus incidentes curiosos, que la tradición y la información conserva, sino también por la lección y escarmiento.

El declarante Don Juan Antonio de la Vega dice como sigue: De hacia el Perú bajó un caballero enfermo ~~gato~~ de pies y manos, desahuciados de varios médicos, que con diligencia habían buscado su salud, y desengañado; bajó así a esta provincia con noticias que tuvo de ser tan prodigiosa. N. S. del Valle, a quien prometió visitarla y llegado a ésta se hizo llevar a su presencia, y allí con lágrimas le suplicó le diese salud: y consiguiendo cumplidamente su



petitorio, le ofreció y dejó una cadena de oro, en agradecimiento, y saliendo de esta ciudad sano del todo, tomó su retirada, y después de algunos días de camino, se encontró con un conocido suyo, quien con grande admiración de verlo sano, le preguntó como había sanado, y le respondió que la médica que lo había puesto en este estado era la Virgen del Valle: pero que: ~~los~~ "gracias a la cadena de oro", que le presentó. Luego cada uno tomó su rumbo de viaje y llegada la noche se acostó muy alegre, cuando al amanecer, le recordaron fuertes dolores. Aflijidos sus criados, sin saber que hacer, uno de ellos encontró debajo la almohada, la misma cadena que había dejado como premio a la Virgen. Son cincuenta y dos los testigos que declaran bajo juramento en la referida información. Esta cadena existe en la actualidad en la Catedral, y mucho hemos tenido la oportunidad de tenerlos en las manos.

Datos sobre la cadena: - La cadena está formada por ciento veinticinco eslabones gruesos

de forma elíptica, el diámetro mayor de ellos es de quince milímetros, y el menor de once, incluyendo en esta dimensiones el grueso de los eslabones. Su longitud total es de un metro y quince centímetros, unida en forma de collar, teniendo en un extremo un pelicono de oro macizo, de siete centímetros de largo por cinco de ancho. cuyo peso es de setenta y cinco gramos. Tiene nueve esmeraldas, casi todas de forma esferoidal. Todo el pelicono tiene un esmaltado fino de colores.

Esta cadena como todas las de mas joyas que se regalaban a la Virgen, debian ser vendida para procurarse dinero para el trabajo de la Iglesia Matriz, hoy Catedral de Batamarca; pero por la prohibición del prelado quedó eseluida de la venta, y es por eso que esta joya se conserva a través de los tiempos.

Es oportuno mencionar que segun crónicas contemporáneas en el tiempo del Vicario José Faundo Segura, se rifó la cadena, y que la Sra. Vitaliana Bustamante de Baravati al tomar parte en la rifa

declaró que si ella la sacaba la donaría nuevamente al Santuario, con la condición expresa, no se enajene. La casualidad quiso que la suerte caiga en la Sra. arriba mencionada, quien cumplió la promesa.

Es de notar que la cadena, en lugar de ser guardada en los cofres de la Iglesia, anda de mano en mano, de familia en familia. Todos los creyentes y devotos, solicitan la cadena para colocar al enfermo, levantando sus plegarias y pidiendo los libre de los males que los ataca como al peruano obsequiador por dos veces de la misma cadena, quien se arrepintió y pidió perdón a la Virgen por las palabras dichas al amigo.

fin.

Beeres "La Paz" batamarca  
Escuela N° 80  
Maestra Auxiliar Imperatrix Chde. Herrera Romay

Idirinanya

Ami me dicen labandera  
nunca me habian visto lavar,  
allá viene un batallón  
ami me hacen flamear.

Repuesta Labandera

Beeros "La Paz" Catamarca  
Escuela N° 80  
Maestra Auxiliar Emperatriz Bde Herrera Romay

### Adivinanzas

Tiene dientes y no come, tiene barba y no  
es hombre.

El chocolate.

Recuerdos "La Paz" Calamarca.  
Escuela Nacional N.º 80  
Maestra Auxiliar: Emperatriz de Herrera Romay.

### Adivinanzas

La dama sentada en la cama  
viene el galán y le mete el como si el llama  
la dama se queja, del mal que le deja.  
Respuesta - El doctor es el galán y lo de mas se  
refiere a la enema.

-Beeres "La Paz" batamarca  
 Escuela Nacional N.º 80  
 Maestra Auxiliar Emperatriz B. de Herrera Romay  
 Persona que maró Manuel Romero de 68 años  
 Es conocida de otras personas.

Para mi casamiento  
 Fui juntando poco a poco  
 para poderme casar  
 empecé por comprar  
 una rota y vieja cama  
 también una damajuana  
 sin resto, en una ocasión,  
 una silla con dos patas  
 rotada en una reunión,  
 de ropero era un cajón  
 candeleró no tenía,  
 mesa de noche no había,  
 me faltaba el almohadón  
 de jujos era el colchón.  
 la sabana de arpillera,  
 y otras cosas que yo tengo  
 las nombraré a la carrera:  
 una tijera sin punta

**FOJA NO**

**REGISTRADA**



3

una ~~h~~ copa sin ariente  
un braceró que hace tiempo  
se le había roto una pata,  
el pedazo de una bata.  
y un habitual muy sencillo  
el latón hecho pedazos  
la pierna de un calzoncillo.  
La casa para vivir  
- era de lonas abiertas  
la carne para el puchero  
era de una gata muerta  
la casa no tenía puerta  
la luz no dura prendida  
cuando llueve no se moja  
bien puedo pasar la vida.  
fin,

Becerro "La Paz" batamarea  
 Escuela N<sup>o</sup> 80.  
 Maestra Auxiliar Emperatriz de Herrera Romay

Firmeza (baile)

Como la pluma en mi mano  
 para escribir mi esperanza,  
 aunque tú me pagues mal  
 en mí no allará mudanza.  
 En mí, mudanza no has de allar  
 porque te sé querer,  
 aunque mil años se pasen  
 yo firme pienso ser:  
 Yo firme pienso <sup>de</sup> ser,  
 y no pienso de olvidarte  
 solo el rato que dormo  
 dejo de llorarte.  
 Dejan de llorar mis ojos  
 en mí queda la tristeza  
 pensando en vuestro cielo  
 y el alma se me atravieza  
 y la alma se me atravieza

2

el tiempo doy para testigo  
que le daré a conocer  
lo mucho que te he querido  
Mis amores son muy tristes  
ya que no viene al lugar  
mis suspiros son careos  
unos vienen y otros van.  
fin

1

Beeres "La Paz" Catamarca  
Escuela N° 80  
Maestra Auxiliara Emperatriz de Herrera Romay.

Versos que acostumbran cantar en el  
baile nacional (Jato.)

Mañana dis que te vas  
yo me voy ese otro dia  
aguárdame en el camino  
llevame en tu compañía

Amarillos son los gustos  
morados son los placeres  
para constantes los hombres  
para ingrata las mujeres.

fin

1 2

Recreo "La Paz" batamarca  
Escuela N° 80.  
Maestra auxiliar: Empetrifh de Herrera Romay

Verros para el baile (Fato)

Mañana cuando me vaya  
y esto si me llevo a ir,  
y de alzar una negra en anca  
si ella me quiere seguir.

Si no me quiere seguir  
recuerdos li de dejar  
en la punta del chicote  
las lonjas li de sacar.

fin,

1

Beeres "La Paz" batamarca  
Escuela N° 80.  
Maestra Auxiliar: Emperatriz de Bevera Romay

## Relaciones

Ami suegra la tengo  
bien regalada  
dentro de una viscachera  
puerta cerrada.

Ayer tarde a los jardines  
a divertirme sali  
encontré una flor marchita  
con ella. me divertí.

De los tontos tengo encargo  
y tengo una barrica llena  
el que quiera comprar  
por cinco doy la docena.

Ayer me puse luto  
de una blusa colorada  
porqué se me murió mi suegra  
era vieja condenada

Mañana por la mañana  
se embarca la vida mía  
yo también mi de embarcar  
mañana ese otro día

Alzate esos crespos cabellos  
que te rozan por la cara  
ese i de llevar de guía  
mañana cuando me vaja.

El anillo q  
El pañuelo que me distes  
con el mio fueron dos  
para limpiarme los ojos  
cuando yo y llore por vos.

Te has olvidado de mi  
corazón de piedra dura  
sabiendo que yo por ti  
paso ratos de amargura

No me tires con ~~pedritas~~  
que no soy tu palomita  
tirame con tus amores  
que mucho te quiero vidita

3

Dicen que los aflijidos  
se consuelan con llorar  
yo soy aflijido y lloro  
y no me puedo consolar.

Dicen que Santa Cecilia  
cura los enamorados  
la santa será muy buena  
pero ami no me a curado.

En el pueblo de Santiago  
pasa un chivo rabón  
y los santiagueños dicen  
nuestro padre San Ramón.

En el pueblo de Santiago  
paraba un chivo al trote  
y los santiagueños dicen  
nuestro padre San Roque.

Una vez lo pasé al río  
sin que me sienta la arena  
al diablo le puse quillo  
ya la muerte una cadena.



3

Una mora me enamora  
una turca me dá penas  
y una morena me tiene  
entre quillos y cadena.

bada vez que me acuerdo  
que más de ausentar  
saco mi pañuelo  
y me pongo a llorar

bada vez que me acuerdo  
de esta rubita  
las ganas de quererla  
no se me quitam.

bada vez que me acuerdo  
que te voy a dejar  
empiezan mis bistes ojos  
gotas de sangre a llorar.

Adivicias para los viejos  
que ya van a remozar  
con la saliva del loro  
y el zumo del pedernal.

5

Si tienes algun amigo  
míralo con mucho aprecio  
pero no le cuentes  
los secretos de tu pecho

Los secretos de mi pecho  
no lo cuento a mi amigo  
porque en el primer disgusto  
le serviría de testigo.

En el m

En el mundo hay alegría  
todo es pena para mí  
ayer penaba por verte  
y hoy peno porque te vi.

Los mozos de hoy en día  
son como el as de basto  
si una hembra les pide cinco  
dicen que ya es mucho gasto.

( Al otro lado del río \*  
respiraba el as de copa  
y en el suspiro decía  
amor con amor se topa. X

6  
C. Al otro lado del río  
suspiraba el as de espada  
y en el suspiro decía  
amor con amor se paga. x

De todos los desgraciados  
primero me cuento yo  
si la desgracia fue peste  
ami primero me dió.

Ayer me dijiste que hoy  
hoy me dices que mañana  
mañana me dirás  
ja se me han quitado las ganas.

De ricio te baila el ojo  
y te tira el pantalón  
tu negra se ha de ir con otro  
jadete por dormilón.

Q. Ya te he dicho pajavillo  
dejate de esos empeños  
que la flor de ere arbolito  
la corta solo su dueño x

Dejate de ser variable  
que me falta la paciencia  
tambien el amor se cansa  
donde no hay correspondencia.

Ya te he dicho papirillo  
primera y segunda vez  
que una sola vida tengo  
y por tí la he de perder.

Al pasar por el puente  
de Santa clara  
se me rompe el espejo  
en quien te miraba

Una lechuga me asusta  
un zorro me pega un grito  
y un caranche me dijo  
taralara con su pie

Carancho de otros lugares  
en busca de carne has venido  
la carne ya se acabó  
carancho ya te has jodido

Una vieja muy vieja  
muy vieja mucho  
sale core que core  
tras de un curuncho.

La niña que quiera un viejo  
que será su pensamiento  
haga de cuenta que abraza  
un quebracho cascarieto

Dicen que las heladas  
secan los jugos  
asi me van secando  
los amores tuyo

Al otro lado del rio  
sembré coral  
por poquito que me quiera  
no me saben olvidar

Yo soy como la aceituna  
pendiente del olivar  
yo no les creo a los hombres  
aunque los vea llorar.

Una <sup>cosa</sup> se me ha puesto  
y otra se me anda poniendo  
de dejar uno que tengo  
por otro que ando queriendo

La grasa del cuco vallo  
y los sesos de la abeja  
es el último remedio  
para hacer dormir la vieja

Los mozos de este tiempo  
quieren saber como son?  
parecen un tren expreso  
cuando llega al estación

Los hombres son del diablo  
pariente del gran demonio  
y nosotras las mujercitas  
hijitas de San Antonio

El que muera sin probar  
el querer de una morena  
se va de este mundo al otro  
sin saber lo que es caramelo

35

36

**FOJA EN**

**BLANCO**





Escuela Nacional N<sup>o</sup> 80

Año de 1921

Imperativo de Berna Romay

Pequeño "La Paz" Calamarca  
Escuela N<sup>o</sup> 20

Maestra Auxiliar Emperatriz de Berroa Romay.

Persona que narra: Francisco Díaz

Edad de ésta persona: 65 años

La conocen otras personas.

Superstición relativa a animal

Un pájaro nocturno, cuyo canto semeja a la riza de mujer. La llaman huija y para averla le dirijen palabras torpes.

Beeres "La Paz" Satamarca  
Escuela N<sup>o</sup> 80.

Maestra Auxiliar: Emperatriz de Herrera Romay

Persona que narra: Hermógenes Peralta.

Edad de esta persona. 70.

Es conocida de otras personas.

Superstición relativa a los muertos.

Cuando muere una persona:  
durante nueve noches alumbran la  
pieza mortoria, ponen papel, tinta y  
pluma, porque creen en la vuelta  
del finado a escribir lo que desea  
manifestar a los deudos.

Recreo "La Paz" Catamarca  
Escuela N.º 20. N.º 80.

Maestra Auxiliar *Impugnada* de B. Romay.

Persona que narró: **Filadelfia de Pacheco.**

Edad de esta persona: 60. años

Es conocida de otras personas.

Superstición relativa a los muertos:

Cuando una persona ha sido muerta  
ya en lucha, ya asesinada por otra y  
el matador se fuga, suelen poner el  
**cadáver boca abajo** para que el mata-  
dor no se retire, y sea capturado por  
la policía.

Bueno La Paz Catamarca  
 Escuela Nacional N<sup>o</sup>. 80  
 Maestra Auxiliar: Emperatriz B. de Herrera Romay  
 Persona que navó: José Díaz: 68 años  
 Es conocido de otras personas.

El día de inocentes.

El día 28 a hora 13 hasta las 13 del día 29 del mes de diciembre se festeja los inocentes. Se trataba durante ese tiempo de chasquiar a la persona; ya mandando un obsequio de botella vacía, ya una fruta si la parte que se come, ya una empanada vacía; ya un telegrama o una carta con frases o versos adecuados a este día como los que siguen:

No le valga la experiencia  
 ni saber que día es hoy,  
 vágale la inocencia  
 por el chasco que le doy

En sabiduría es como el pasto con la hoz  
 arise hace inocente a los tontos como vos.

2

6

Quando ha prestado dinero u objeto,  
se le contesta el siguiente verso  
una corona de un gajo de árbol:

Erodes mandó a Pilatos  
Pilatos mandó a su gente  
que el que preste algo en este día  
lo pierda por inocente.

Inocente pica flor  
te dejaste engañar  
sabiendo que en este día  
en nadie te debes confiar.

Proceso La Paz Salamarca  
Escuela N<sup>o</sup> 80

Maestra Auxiliar En paratiplo de Perua Romay  
Persona que narra: Eulogia de Flores.  
Edad de esta persona. 80 años.  
Es conocida de otras personas.  
Suranderismo.

Quando el niño llega a la edad de la dentición le cuelgan al cuello un diente de perro para que no se enferme el niño. Otros, sustituyen el diente de perro, por una lámina de plomo, a manera de medalla.

Beeres "La Paz" Calamarca.  
Escuela Nacional N<sup>o</sup>: 81  
Maestra Auxiliar Emperatriz bhd/beneatromq  
Persona que nació: Belostina Jodoq 63 años  
Es conocida por otras personas.

#### Curanderismo.

Para curar la mordedura de perros, se le corta pelo de la cola, se lo quema hasta reducirlo a polvo, el cual es aplicado en la lastimadura.



9  
Recero "La Paz" Catamarca  
Escuela N<sup>o</sup> 80.

Maestra Auxiliar Emperatriz Bde Herrera Romo  
Persona que curó: Manuel Espeche 65 años.  
Es conocido por otras personas.

#### Curanderismo.

Para curar el orzuelo: La persona que lo tiene, en ayunas y tres días seguidos se acerca al mortero y dándole vuelta se dirige el siguiente saludo: "Buenos días señor mortero, he venido a que me sane del orzuelo." En seguida se vuelve a la habitación sin volver la cara al mortero.

Recreo La Paz Catamarca  
Escuela N.º 80.

Maestra Auxiliar Emperatriz de Berro Romay

Persona que narró: José Acuña

Edad de esta persona: 70 años.

Es conocida de otras personas.

ceremonias con que se solemnizan muertes  
de niños.

La muerte de un niño se suele solemnizar, en ciertos lugares; con grandes bailes festejando la muerte prematura, por no haber pecado...

Banco "La Paz": Batamarca

Escuela Nacional N<sup>o</sup>. 80

Maestra Auxiliar Imperatriz de Herrera Romay

Persona que nació: Brizida de Peralta.

Edad de esta persona 73 años.

Es conocida por otras personas.

Refranes.

No falta un roto, para un descuido.

O

Cuando una puerta de palo se  
cierra docientas de oro se habren.

Barco "La Paz" Batamarca  
Escuela N<sup>o</sup> 80.

Maestra Auxiliar Emperatriz de Herrera Romay  
Persona que narra: Francisco Manchini.

Edad de esta persona 66 años.

Es conocida de otras personas.

Refranes.

1. En la guerra del amor vence quien huye.
2. El vivir parcamente enriquece a la gente.
3. Dime con quien andas y te diré quien eres.
4. Si quieres del mundo gozar, ver, oír y gozar.
5. De tal palo tal astilla.
6. Bada oreja con su pareja.
7. El que mucho habla, mucho miente.
8. La bitoras por el olor se buscan.
9. Dios los crias y ellos se juntan.
10. Juntate con buenos y serás uno de ellos.
11. Cuando el río suena agua trae.

Boque "La Paz" batamarca  
Escuela N.º 20

Maestra Auxiliar: Empuatiy Ch. de Herrera Romay  
Persona que narró: Antonio Romero G. Santos.  
Es conocida de otras personas.

Refranes

Muchas verdades se pierden en la boca de  
un embustero.

Por promesas no goces y por amenazas no temas  
Todos nacemos llorando y nadie muere riendo  
Secreto confiado ya no es secreto

Quien se alienta de esperanzas muere de hambre.

No hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no  
se pague.

Quien mas mija menos ve.

Cuidate de perro rabioso y de hombre sospechoso.

De lo poco a poco, y de lo mucho nada.

Recreo "La Paz" Calamarca  
Escuela Oficial No. 80.

Maestra Auxiliar: Emperatriz de Herrera Romas

Persona que nació: Rafaela de Romero. 67 años.

Es conocida por otras personas.

Refranes.

No hay palabra mal dicha si no fuese mal entendida

Mano callosa mano gloriosa

Un enemigo es mucho, y cien amigos no bastan

Quien parte y reparte, se queda con la mejor parte

Bien sabe el corno en cuya casa refuzna

Quen boca tiene a Roma llega

Para el amor y muerte no hay cosa fuerte

A cada Santo le llega su dia.

Beere "La Paz" Batamarca

. Escuela N<sup>o</sup> 80

Maestra Auxiliar: Emperatriz de Herrera Romay

Persona que navó: Miguel Peralta. 79 años  
Es conocida de otras personas.

Yo soy la reina del mundo, sin mí no  
puede haber Dios: puede haber Virgen  
pero concebida no.  
La letra o.

blavado de pies y manos herido en la  
cruz está, no es Dios ni su semejanza  
adivínese quien será.  
El caballo herrado

Escuela "La Paz" Batamarca  
Escuela N.º 80

Maestra Auxiliar: Emperalijh de Henera Romay

Persona que nació: Manuel Espeche Santos

Es conocida de otras personas

1) Vidalitá

Yo quiero ser libre,

vidalitá

como las torcazas,

como el Huevo cándor,

vidalitá,

de nuestras montañas

(2)

La gentil bandera,

vidalitá,

de mi hermosa patria

en mi alma infunde,

vidalitá

libertades santas.

(3)

Niños argentinos,

vidalitá

hombres de mañana

siempre, libre y grande

vidalitá

defended la patria



Barco "La Paz" Catamarca

Escuela N.º 80.

Maestra Auxiliar: Emperatriz B. de Bovera Romay

Persona que narró: Felix Santillan 90 años.  
Es conocida por otras personas.

Vidalita

(1)

Es la patria nuestra,  
vidalita'  
una patria hermosa;  
fuerte, rica, inmensa,  
vidalita'  
gigante y gloriosa.

(2)

Por el mundo entero,  
vidalita',  
su fama se extiende  
y es la madre amante,  
vidalita',  
de los que carecen.

Berros "La Paz" batamarca

Escuela Nacional N<sup>o</sup>. 80

Maestra Auxiliar: Emperatriz B. de Berruallomay  
 Persona que nació: Bolivia de Pizarro 73 años  
 Es conocida de otras personas.  
 Canción infantil que cantan las madres.

(1)

Este niño lindo  
 que ha nacido anoche  
 quiero que lo saquen  
 a pasear en coche.

(2)

Este niño lindo  
 se quiere dormir  
 hagamos la cama  
 bajo un tronjol.

(3)

Este niño lindo  
 se quiere dormir  
 y el picares sueno  
 no quiere venir

(4)

Este niño lindo  
 se quiere dormir  
 cierra los ojos  
 y los vuelve abrir

Beberes "La Paz" Batamarca

Escuela Normal N.º 80.

Maestra Auxiliar Compañerita Blanca Herrera Romay

Persona que narró: Beofila Carrasqueta 79 años.  
Es conocida de otras personas.

Tanto canto que las madres hacían  
dormir los niños.

<p>(1) Arroó, mi nene, arroó, mi sol. arroó, querida de mi corazón</p>	<p>(4) Mi corazón late hija, por tu bien, yo te velo en sueños. ¡un ángel también</p>
<p>(2) Un ángel del cielo, mandado por Dios, velará tu sueño, prenda de mi amor</p>	<p>(5) Duermete, hija mía, al son del cantar que, al pie de tu cuna, yo te he de velar.</p>
<p>(3) A tu cabecera, blanco querubín, con sus alas cubre tu sueño feliz.</p>	<p>(6) Guardo yo en el fondo de mi corazón. para ti, tan sólo, mi profundo amor.</p>

En cada estrofa se intercala el coro que es la 1.ª estrofa

Recreo "La Paz" batamarca  
Escuela N<sup>al</sup> N<sup>o</sup> 80

Maestra Auxiliar: Emperatriz B<sup>h</sup> de Herrera Romay  
Persona que narra: Rosalía de Pizarro 83 años  
Es conocida de otras personas.

(Verros de Baile)  
Escondido

Escondido me has pedido  
Escondido te he de dar  
porque no tengo costumbre  
de hacerme de rogar.

Escondido me has pedido  
escondido te he de dar  
mujer que no me quiera  
el diablo se la de llevar.

Beccos "La Paz" Batamarca  
Escuela Nacional No 80.

Maestra Auxiliar: Emperatriz de Herrería  
Persona que navó: Pedro Cano: 65 años  
Es conocida por otras personas.

Relaciones que se dicen en los bailes

cat: Una sobra y una falta  
contemplo en ti, vida mía  
la sobra de ser hermosa  
la falta de no ser mía.

Sta. Si esa sobra y esa falta  
quieres tener algún día  
la sobra está de tu parte  
la falta no ha de ser mía.

Berros "La Paz" Saltaamarca  
 Escuela N<sup>o</sup> 20  
 Maestra Auxiliar: Emperatriz Borda Herrera-Romay  
 Persona que murió: Diego Flores 80 años  
 Es conocida por otras persona.  
 Relaciones que se dicen en los bailes.

caballero - Desde que te vi te amé,  
 desde que te amé me muero,  
 y si me muero por tí  
 dichoso me considero.

señorita -

Siempre me anda Ud. diciendo  
 que se muere Ud por mí;  
 muérase y lo veremos,  
 y despues ... diré que sí

Beberes "La Paz" Batamarca  
Escuela Nacional N<sup>o</sup> 80.

Maestra Auxiliar: Emperatriz b<sup>h</sup> de Herrerías  
-Persona que narró: Ceófilo Arrascaeta 30 años  
Es conocido por otras personas.

Versos de juego de palabras  
Nato soy por mi destino  
f a una ñata estoy mirando  
f con este amor tan ñato  
mas ñato me voy quedando

Al tirante me quisistes  
al tirante me olvidastes  
como el amor es tan tirano  
tirantando me dejastes

Un diablo se cayó al fuego  
y otro diablo lo sacó:  
vino otro diablo y le dijo:  
"¿como diablo se cayó?"

Banco "La Paz" Batamarca  
Escuela Nacional N<sup>o</sup>. 80.  
Maestra Auxiliar: Emperatriz B. de Herrera Bonay  
Persona que navó Manuel Espeche, 65 años  
Es conocida de otras personas.  
Relaciones que se dicen en los bailes

cat: cada vez que me acuerdo  
cuando murió mi pasión.  
Lágrimas rieñen mis ojos  
nacidas del corazón.

Minuta. Corazón partido  
yo no lo quiero  
cuando lo doy al mío  
lo doy entero.



Becero "La Piz" Balamarca  
 Escuela Nacional N.º. 80.  
 Maestra Auxiliar: Empedrado, Benca Romay  
 Persona que narra: Maria Navarrete 73 años  
 Es conocida de otras personas.

Relaciones que se dicen en bailes.

Cat: - cuando voy por la calle  
 voy por la sombra  
 siguiéndole los pasos  
 a mi paloma.

Sta. ( Amathayas ser paloma  
 que la persiga el halcón  
 que le derrame las plumas.  
 y le coma el corazón. X

Recreo "La Paz" batamarca  
Escuela N<sup>o</sup> 80  
Maestra Auxiliar Emperatriz b<sup>h</sup> de Herrera Romo  
Persona que narró: Pedro Cano. 65 años  
Es conocida de otras personas.

### Relaciones

Que le diré a este joven  
que le parezca mejor  
le diré que es un pimpollo  
de los jardines de amor.

Poceros "La Paz" Batamarca  
Escuela N<sup>o</sup> 80

Maestra Auxiliar Compañerista de Herrería Romay.  
Persona que nació: Pedro Cano 65 años  
Es conocida de otras personas.

### Relación

En Chile planté una rosa.  
en Valparaíso un clavel  
y en el pueblo de Batamarca  
está todo mi querer

Becero 'La Paz' Batamarca  
Escuela Nal N<sup>o</sup> 80.  
Maestra Auxiliar Empereatriz Ch de Teresa Romay  
Persona que narra: Brigida de Peralta 73 años  
Es conocida de otras personas.

Relaciones.

Ciento cincuenta pesos  
me han ofrecido  
Paque te ponga el govo  
y yo no he querido

Recreo "La Paz" Batamarca  
Escuela Normal N.º 80  
Maestra Auxiliar: Emperatriz B. de Herrera Romay.  
Persona que nació Pedro Cano 65 años  
Es conocida de otras personas.

#### Relaciones

Ese clavel que me distes  
el día de la Asunción,  
no fue clavel sino clavo  
que clavaron mi corazón

Peeres La Paz batamarca  
Escuela N.º 80  
Maestra Auxiliar Empuatrij Bh de Herrera Romay  
Persona que nació: José Acuña: 75 años  
Es conocida de otras personas.

#### Relaciones.

En el campo hay una flor  
que se llama aleli  
quiciera saber de cierto  
si has nacido para mí.

Becreo La Paz Batamarca  
Escuela N.º 1. N.º 80

Maestra Auxiliar Emperatriz G. de Herrera Romay  
Persona que navó: Miguel Peralta: 75 años.  
Es conocida de otras personas.

#### Relaciones.

Anda vil de poco amor  
infame en tu proceder  
como si fueras tan firme  
tan amigo de querer.

Bienes "La Paz" Batamarca  
Escuela ~~Nº~~ Nº 80

Maestra Auxiliar Emperatriz B. de Berrueta  
Persona que nació: Batamarca de Nieto 59 años  
Es conocida de otras personas.

### Relaciones

Todo lo que tu me dices  
todo puede suceder  
pero, son los tiempos tales  
que nada se puede creer.



Recreo "La Paz" Batamarca  
Escuela Nº 81  
Maestra Auxiliar: Emperatriz de Beruete Romay.  
Persona que nació: María de Macedo 68 años  
Es conocida de otras personas.

Relaciones.

En mi pecho tengo un bronce  
en mi boca un coral  
yo no les creo a los hombres  
aunque los vea llorar

Becero La Paz, Batamarca  
Escuela N<sup>o</sup> 80.

Maestra Auxiliar: Emperatriz de Herrera Romay  
Persona que nació: Andrés Chaves. 66 años  
Es conocida de otras personas.

### Relaciones.

pta.

El amor de los hombres  
es como la caña vana  
lo que dicen hoy  
no se acuerdan mañana.

bat:

El amor de las mujeres  
es como el alacran  
cuando ven a un hombre pobre  
alzan la cola y se van.

Bececo La Paz Balamarca  
Escuela Nacional N<sup>o</sup> 80.

Maestra Auxiliar Emperatriz Gh de Herrera Romay  
Persona que nació: Juan Luna. 74 años  
Es conocida de otras personas.

Relaciones.

Sta. En la puerta de mi casa  
tengo una piedra en cruz  
madre mia de las libranzas  
librame de este avertruz.

bab. Dejate de cantar lechuza  
que me estas atormentando  
anda cantale a tu abuela  
y dile que yo te ~~te~~ mando

Beeres La Paz Catamarca  
Escuela Nacional N° 80  
Maestra Auxiliar: Conquistador de Herrera Romay  
Persona que narra: Rafaela de Romero 59 años  
Es conocida de otras personas.

### Relaciones

- ~~1a~~ Si tu me amas miña hermosa  
nadie lo sabrá en el mundo.  
guardaré, te lo prometo  
el secreto mas profundo.
- 2a Prometer tanto es simpleza  
cuando el amor es fingido  
mañana se olvidará  
de lo que hoy ha prometido

Beeres La Paz Balamarca  
Escuela Nacional N<sup>o</sup> 80.

Maestra Auxiliar Emperatriz de Generación  
Persona que nació: Juan Luna. 74 años  
Es conocida de otras personas.

#### Relaciones.

Sta. En la puerta de mi casa  
tengo una piedra en cruz  
madre mia de las libranzas  
librame de este avertruz.

bab. Dejate de cantar lechuza  
que me estas atormentando  
anda cantale a tu abuela  
y dile que yo te ~~le~~ mando

Beere La Paz Batamarca  
 Escuela Nacional N<sup>o</sup> 80  
 Maestra Auxiliar: Emperatriz de Herrera Romay  
 Persona que navó: Rafaela de Romero 59 años  
 Es conocida de otras personas.

#### Relaciones

~~Si~~ Si tu me amas niña hermosa  
 nadie lo sabrá en el mundo.  
 guardaré, te lo prometo  
 el secreto mas profundo.

Si Prometer tanto es simpleza  
 cuando el amor es fingido  
 mañana se olvidará  
 de lo que hoy se prometido